

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

| 類別 Class | 業務種類 Type of Business | 此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period | | | 此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period | | |
|--|--|---|----------------------|---|--|------------------------------|--------------------------|
| | | 保單數目 No. of Policies | 受保人數 No. of Lives | 承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum | 整付保費 Single Premiums | 非整付保費 Non-single Premiums | |
| | | | | | | 首年保費 First Year Premiums | 續期保費 Renewal Premiums |
| A | (I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities | | | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 |
| | 基本計劃 Base Plan | 4,795,578 | | 1,464,971,383 | 4,784,429 | 6,193,965 | 21,019,119 |
| | 附加合約: Supplementary Contracts: | | | | | | |
| | 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical) | | | | 0 | 277,603 | 1,554,657 |
| | 意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical) | | | | 74 | 378,180 | 2,344,184 |
| | 非意外及疾病 Other than Accident & Sickness | | | 328,640,430 | 301,194 | 289,985 | 1,305,486 |
| | (II) 年金 (II) Annuities | 412 | | 26,646 | 331 | 0 | 908 |
| 類別 A 總額 Total of Class A | 4,795,990 | | 1,793,638,459 | 5,086,028 | 7,139,733 | 26,224,354 | |
| B | 婚姻及出生 Marriage and birth | 7,004 | | | 0 | 3,922 | 46,885 |
| C | 相連長期 Linked long term | | | | | | |
| | 基本計劃 Base Plan | 501,028 | | 199,283,148 | 5,033,263 | 2,330,513 | 5,008,540 |
| | 附加合約: Supplementary Contracts: | | | | | | |
| | 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical) | | | | 0 | 36,132 | 58,878 |
| | 意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical) | | | | 0 | 84,042 | 178,333 |
| 非意外及疾病 Other than Accident & Sickness | | | 47,236,765 | 0 | 31,616 | 83,388 | |
| 類別 C 總額 Total of Class C | 501,028 | | 246,519,913 | 5,033,263 | 2,482,303 | 5,329,139 | |
| D | 永久健康 Permanent health | 208,518 | | | 0 | 245,491 | 511,529 |
| E | 聯合養老保險 Tontines | 0 | | | 0 | 0 | 0 |
| F | 資本贖回 Capital redemption | 10 | | | 1,750 | 0 | 0 |
| | 總額 Total | 5,512,550 | | 2,040,158,372 | 10,121,041 | 9,871,449 | 32,111,907 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

| 類別 Class | 業務種類 Type of Business | 此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period | | | 此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period | | |
|-------------|---|---|----------------------|---|--|------------------------------|----------------------------|
| | | 保單數目 No. of Policies | 受保人數 No. of Lives | 承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum | 整付保費 Single Premiums | 非整付保費 Non-single Premiums | |
| | | | | | | 首年保費 First Year Premiums | 續期保費 Renewal Premiums |
| A | (I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan | 1,027 | 312,959 | 千港元 HK\$'000 94,720,408 | 千港元 HK\$'000 1,419 | 千港元 HK\$'000 75,801 | 千港元 HK\$'000 121,954 |
| | 附加合約: Supplementary Contracts: | | | | | | |
| | 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical) | | | | 0 | 15,521 | 36,202 |
| | 意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical) | | | | 0 | 1,443 | 2,840 |
| | 非意外及疾病 Other than Accident & Sickness | | | 15,437,411 | 0 | 1,445 | 3,349 |
| | (II) 年金 (II) Annuities | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 類別 A 總額 Total of Class A | 1,027 | 312,959 | 110,157,819 | 1,419 | 94,210 | 164,345 |
| B | 婚姻及出生 Marriage and birth | 0 | 0 | | 0 | 0 | 0 |
| C | 相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 附加合約: Supplementary Contracts: | | | | | | |
| | 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical) | | | | 0 | 0 | 0 |
| | 意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical) | | | | 0 | 0 | 0 |
| | 非意外及疾病 Other than Accident & Sickness | | | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 類別 C 總額 Total of Class C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| D | 永久健康 Permanent health | 378 | 52,656 | | 0 | 241 | 32,453 |
| E | 聯合養老保險 Tontines | 0 | 0 | | 0 | 0 | 0 |
| F | 資本贖回 Capital redemption | 0 | 0 | | 0 | 0 | 0 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

| 類別 Class | 業務種類 Type of Business | 此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period | | | 此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period | | |
|-------------|--|---|----------------------|---|--|------------------------------|--------------------------|
| | | 保單數目 No. of Policies | 受保人數 No. of Lives | 承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum | 整付保費 Single Premiums | 非整付保費 Non-single Premiums | |
| | | | | | | 首年保費 First Year Premiums | 續期保費 Renewal Premiums |
| I | 退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III | | | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 |
| | 基本計劃 Base Plan | 12,590 | 724,747 | 345,226,953 | 2,475 | 87,684 | 438,454 |
| | 附加合約: Supplementary Contracts: | | | | | | |
| | 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical) | | | | 0 | 66,701 | 240,249 |
| | 意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical) | | | | 0 | 5,325 | 80,732 |
| | 非意外及疾病 Other than Accident & Sickness | | | 7,117,339 | 0 | 461 | 4,413 |
| | 類別 I 總額 Total of Class I | 12,590 | 724,747 | 352,344,292 | 2,475 | 160,171 | 763,848 |
| | 總額 Total | 13,995 | 1,090,362 | 462,502,111 | 3,894 | 254,622 | 960,646 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務：類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

| 類別 Class | 業務種類 Type of Business | 此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period | | | 此期間收入帳內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period | |
|-------------|--|---|--|-------------------------------|--|-----------------------------------|
| | | 計劃數目 No. of Schemes | 承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum | 期末基金結餘 Ending fund balance | 整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions | 非整付供款 Non-single contributions |
| G | 退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I | | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 |
| | (a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds | | 172,124 | 11,725,876 | 1,218,719 | 4,348,048 |
| | (b) 其他基金 (b) Others | | 2,314,124 | 31,007,451 | 359,486 | 3,958,501 |
| | 類別 G 總額 Total of Class G | | 2,486,248 | 42,733,327 | 1,578,205 | 8,306,549 |
| H | 退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II | | | | | |
| | (a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds | | 84,102 | 7,134,146 | 422,516 | 3,130,099 |
| | (b) 其他基金 (b) Others | | 14,172 | 13,375,245 | 348,502 | 1,226,359 |
| | 類別 H 總額 Total of Class H | | 98,274 | 20,509,391 | 771,018 | 4,356,458 |
| | 總額 Total | 278,046 | 2,584,522 | 63,242,718 | 2,349,223 | 12,663,007 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

| 類別 Class | 業務種類 Type of Business | 此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period | | | | 此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period | |
|-------------|--|---|--|---|--|--|---|
| | | 在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month | 在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month | 在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month | 因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender | 給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals | 給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals |
| A | (I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities | 151,281 | 130,602 | 288,848 | 50,842 | 千港元 HK\$'000 3,468,507 | 千港元 HK\$'000 10,837,300 |
| | (II) 年金 (II) Annuities | 0 | 0 | 14 | 23 | 885 | 4,495 |
| | 類別 A 總額 Total of Class A | 151,281 | 130,602 | 288,862 | 50,865 | 3,469,392 | 10,841,795 |
| B | 婚姻及出生 Marriage and birth | 63 | 137 | 675 | (125) | 2,152 | 6,133 |
| C | 相連長期 Linked long term | 16,712 | 16,958 | 16,795 | (800) | 1,872,266 | 368,071 |
| D | 永久健康 Permanent health | 78,139 | 2,030 | 3,485 | 660 | 6,504 | 126,846 |
| E | 聯合養老保險 Tontines | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| F | 資本贖回 Capital redemption | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 總額 Total | 246,196 | 149,727 | 309,817 | 50,600 | 5,350,314 | 11,342,845 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

表格 HKLQ3-2
Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務：所有類別
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

| 類別 Class | 業務種類 Type of Business | 此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period | 此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period | |
|-------------|---|--|--|--|
| | | | 給予個人的退保利益 Lapse/Surrender benefits paid to individuals | 給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals |
| | | | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 |
| A | (I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities | 389 | 4,277 | 91,170 |
| | (II) 年金 (II) Annuities | 0 | 0 | 0 |
| | 類別 A 總額 Total of Class A | 389 | 4,277 | 91,170 |
| B | 婚姻及出生 Marriage and birth | 0 | 0 | 0 |
| C | 相連長期 Linked long term | 0 | 0 | 0 |
| D | 永久健康 Permanent health | 779 | 0 | 41,981 |
| E | 聯合養老保險 Tontines | 0 | 0 | 0 |
| F | 資本贖回 Capital redemption | 0 | 0 | 0 |
| G & H | 退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II | 25,549 | 3,310,031 | 3,678,859 |
| I | 退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III | 3,693 | 2,344 | 474,353 |
| | 總額 Total | 30,410 | 3,316,652 | 4,286,363 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

表格 HKLQ4-1
Form HKLQ4-1

有效再保險業務
REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

| 類別 Class | 業務種類 Type of Business | 分入再保險 Reinsurance Assumed | | 分出再保險 Reinsurance Ceded | |
|-------------|--|---|--|---|--|
| | | 此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period | 此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period | 此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period | 此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period |
| | | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 | 千港元 HK\$'000 |
| A | 人壽 Life | 369,800,341 | 620,026 | 829,933,001 | 4,648,346 |
| | 年金 Annuities | 0 | 0 | 12,366 | 0 |
| B | 婚姻及出生 Marriage and birth | 0 | 0 | 442,594 | 2,236 |
| C | 相連長期 Linked long term | 0 | 0 | 82,997,177 | 2,535,440 |
| D | 永久健康 Permanent health | 549,068 | 89,125 | 1,434,132 | 123,557 |
| E | 聯合養老保險 Tontines | 0 | 0 | 0 | 0 |
| F | 資本贖回 Capital redemption | 0 | 0 | 0 | 0 |
| G | 退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I | 0 | 0 | 0 | 0 |
| H | 退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II | 0 | 0 | 0 | 0 |
| I | 退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III | 7,970,005 | 6,164 | 116,995,991 | 206,798 |
| | 未分類 Unclassified | 0 | 0 | 0 | 609 |
| | 總額 Total | 378,319,414 | 715,315 | 1,031,815,261 | 7,516,986 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

| | | (1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A) | | | | (2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C) | | | |
|----------------------|---------|--|--|---|--|---|--|---|--|
| | | 保單數目 Number of Policies | 保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000) | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 保單數目 Number of Policies | 保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000) | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) |
| Name of Insurer | 保險公司名稱 | | | | | | | | |
| Generali Int'l | | - | - | - | - | 4,283 | 750,645 | 83,809 | 153,056 |
| Hang Seng Life | 恒生人壽 | 142,454 | 36,423,499 | 1,006 | 1,604,226 | 328 | 94,555 | - | 10,084 |
| Hannover Re | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Hong Kong Life | 香港人壽 | 13,568 | 5,279,399 | 70,172 | 131,347 | - | - | - | - |
| HSBC Insurance | 滙豐保險 | 4,588 | 3,354,250 | - | 13,111 | - | - | - | - |
| HSBC Life | 滙豐人壽 | 72,953 | 38,049,989 | 647 | 940,141 | 18,253 | 6,730,794 | - | 533,120 |
| ING Life | 安泰人壽 | 170,309 | 68,326,253 | 31,670 | 1,326,483 | 50 | 16,270 | - | 457 |
| Cologne Re | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Geneva Life | | 25 | 11,508 | - | 211 | - | - | - | - |
| Liberty Int'l | 利寶國際 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Lloyd's | 勞合社 | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| Manufacturers Life | 宏利人壽 | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| Manulife (Int'l) | 宏利(國際) | 566,367 | 259,349,702 | 20,887 | 4,710,733 | 68,759 | 41,145,934 | - | 602,674 |
| Massachusetts Mutual | | 88 | 78,113 | - | 948 | - | - | - | - |
| MassMutual Asia | 美國萬通亞洲 | 115,566 | 57,251,275 | 128,204 | 727,306 | 4,670 | 959,965 | 14,046 | 46,253 |
| Metropolitan Life | 美商大都會人壽 | 100,273 | 7,704,512 | - | 141,594 | - | - | - | - |
| MLC (HK) | 萬誠保險 | 112,706 | 48,665,577 | 16,190 | 910,542 | 1,095 | 454,150 | 2,872 | 7,815 |
| Munich Re | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| New York Life | 紐約人壽 | 75,964 | 50,262,923 | 234,226 | 589,998 | 1,094 | 798,091 | 3,493 | 9,625 |
| Old Mutual Life | | - | - | - | - | 623 | 66,747 | - | 23,483 |
| Pacific Century | 盈科 | 279,748 | 93,423,225 | 7,880 | 1,503,298 | 2,911 | 854,333 | 3,022 | 16,800 |
| Pacific Life | 太平洋人壽 | 765 | 441,224 | - | 3,582 | - | - | - | - |
| Phoenix | | 187 | 190,471 | - | 345 | - | - | - | - |
| Principal | 美國信安 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Prudential (UK) | 英國保誠 | 296,010 | 165,797,163 | 1,615,039 | 1,838,481 | 84,353 | 49,853,110 | 60,734 | 587,788 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至十二月
 January to December 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

| | | (1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A) | | | | (2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C) | | | |
|-----------------------|-------------|--|--|---|--|---|--|---|--|
| | | 保單數目 Number of Policies | 保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000) | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 保單數目 Number of Policies | 保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000) | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) |
| Name of Insurer | 保險公司名稱 | | | | | | | | |
| Prudential (America) | | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| QBE HCSI | 昆士蘭聯保 | 1,090 | 1,024,110 | - | 3,087 | - | - | - | - |
| RGA Re | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Royal Skandia Life | | 17 | 10,639 | - | 127 | 18,084 | 423,594 | 402,021 | 876,048 |
| Swiss Re | 瑞士再保險 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| SMI | | 142 | 181,720 | 178,890 | - | - | - | - | - |
| Scottish Provident | | - | - | - | - | 2,255 | 277,234 | 86,290 | 70,411 |
| Sincere Life | 先施人壽 | 40 | 371 | - | - | - | - | - | - |
| Standard Life Asia | 標準亞洲 | 321 | 501,438 | - | 1,286 | 175 | 5,199 | 125 | 748 |
| SA & London Assurance | | 640 | 869,095 | - | 4,141 | - | - | - | - |
| Sun Life Financial | 永明金融 | 85,835 | 39,675,012 | 64,335 | 672,121 | 1,339 | 433,087 | - | 474,641 |
| Transamerica | 全美 | 14,179 | 43,671,664 | - | 503,375 | - | - | - | - |
| Winterthur Life | 瑞士豐泰人壽 | 453 | 420,603 | 1,042,074 | 5,463 | 47,119 | 30,804,755 | 384,673 | 655,442 |
| Zurich International | | 185 | 17,215 | - | 309 | 14,616 | 4,227,825 | 255,335 | 841,993 |
| Zurich Life | 蘇黎世人壽 | 781 | 573,843 | 189 | 10,061 | - | - | - | - |
| Market Total | 市場總額 | 4,795,990 | 1,793,638,459 | 5,086,028 | 33,364,087 | 501,028 | 246,519,913 | 5,033,263 | 7,811,442 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

| | | (3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F) | | | 個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3) | | | |
|-------------------------------|-----------|--|---|--|---|--|---|--|
| | | 保單數目 Number of Policies | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 保單數目 Number of Policies | 保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000) | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) |
| Name of Insurer | 保險公司名稱 | | | | | | | |
| American Family Life | | 1,352 | - | 1,006 | 1,352 | - | - | 1,006 |
| AIA (Bermuda) | 美國友邦(百慕達) | 11,030 | 1,750 | 66,139 | 1,403,523 | 476,851,080 | 1,239,878 | 10,386,051 |
| AIA (HK) | 美國友邦(香港) | - | - | - | 192,055 | 698,050 | - | 183,002 |
| Asia Insurance | 亞洲保險 | - | - | - | 210 | 197,173 | - | 440 |
| A Generali | 忠利 | - | - | - | 303 | 396,644 | 3 | 3,503 |
| Aviva | | - | - | - | 3,959 | 2,187,370 | - | 20,167 |
| AXA China (Bermuda) | 國衛(百慕達) | - | - | - | 604,852 | 224,757,287 | 295,312 | 3,924,959 |
| AXA China (HK) | 國衛(香港) | - | - | - | 174,669 | 25,598,471 | - | 660,852 |
| AXA Life | 安盛人壽 | - | - | - | 42 | 2,068 | - | 98 |
| Blue Cross | 藍十字 | 4 | - | 33 | 7,747 | 1,924,500 | 863 | 120,717 |
| BOC Group Life | 中銀集團人壽 | - | - | - | 46,610 | 13,642,268 | 424,852 | 688,483 |
| Canada Life | | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| CIRe | 中再國際 | - | - | - | - | - | - | - |
| China Life | 中國人壽 | - | - | - | 45,610 | 16,183,555 | 19,084 | 576,782 |
| CIGNA Worldwide | 信諾環球 | 68,560 | - | 307,649 | 112,117 | 37,827,541 | 17,410 | 721,376 |
| Citi Fubon Life | 富邦花旗人壽 | - | - | - | 19,464 | 159,811 | - | 20,775 |
| Clerical Medical | | 42 | - | 92 | 8,399 | 5,477,401 | 186 | 90,091 |
| CMG Asia | 康聯亞洲 | - | - | - | 184,498 | 64,384,603 | 378,721 | 1,186,155 |
| CMI | | - | - | - | 9,501 | 13,513,553 | 2,557,500 | 52,143 |
| Crown Life | 皇冠人壽 | - | - | - | 15,568 | 14,905,156 | 34,428 | 117,977 |
| Dah Sing Life | 大新人壽 | - | - | - | 62,174 | 20,538,170 | 121 | 265,508 |
| Desjardins Financial Security | | - | - | - | 4,492 | 2,790,983 | - | 35,008 |
| Eagle Star Life | 鷹星保險(人壽) | - | - | - | 134,626 | 52,999,826 | 29,870 | 998,279 |
| Friends Provident Int'l | | - | - | - | 20,974 | 5,671,781 | 414,984 | 944,322 |
| GE Frankona Reassurance | | - | - | - | - | - | - | - |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

| | | (3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F) | | | 個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3) | | | |
|----------------------|---------|--|---|--|---|--|---|--|
| | | 保單數目 Number of Policies | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 保單數目 Number of Policies | 保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000) | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) |
| Name of Insurer | 保險公司名稱 | | | | | | | |
| Generali Int'l | | - | - | - | 4,283 | 750,645 | 83,809 | 153,056 |
| Hang Seng Life | 恒生人壽 | - | - | - | 142,782 | 36,518,054 | 1,006 | 1,614,310 |
| Hannover Re | | - | - | - | - | - | - | - |
| Hong Kong Life | 香港人壽 | - | - | - | 13,568 | 5,279,399 | 70,172 | 131,347 |
| HSBC Insurance | 滙豐保險 | - | - | - | 4,588 | 3,354,250 | - | 13,111 |
| HSBC Life | 滙豐人壽 | - | - | - | 91,206 | 44,780,783 | 647 | 1,473,261 |
| ING Life | 安泰人壽 | 3,610 | - | 21,053 | 173,969 | 68,342,523 | 31,670 | 1,347,993 |
| Cologne Re | | - | - | - | - | - | - | - |
| Geneva Life | | - | - | - | 25 | 11,508 | - | 211 |
| Liberty Int'l | 利寶國際 | - | - | - | - | - | - | - |
| Lloyd's | 勞合社 | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| Manufacturers Life | 宏利人壽 | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| Manulife (Int'l) | 宏利(國際) | 1,064 | - | 7,444 | 636,190 | 300,495,636 | 20,887 | 5,320,851 |
| Massachusetts Mutual | | - | - | - | 88 | 78,113 | - | 948 |
| MassMutual Asia | 美國萬通亞洲 | 1,503 | - | 4,482 | 121,739 | 58,211,240 | 142,250 | 778,041 |
| Metropolitan Life | 美商大都會人壽 | - | - | - | 100,273 | 7,704,512 | - | 141,594 |
| MLC (HK) | 萬誠保險 | - | - | - | 113,801 | 49,119,727 | 19,062 | 918,357 |
| Munich Re | | - | - | - | - | - | - | - |
| New York Life | 紐約人壽 | 2,041 | - | 52,461 | 79,099 | 51,061,014 | 237,719 | 652,084 |
| Old Mutual Life | | - | - | - | 623 | 66,747 | - | 23,483 |
| Pacific Century | 盈科 | - | - | - | 282,659 | 94,277,558 | 10,902 | 1,520,098 |
| Pacific Life | 太平洋人壽 | - | - | - | 765 | 441,224 | - | 3,582 |
| Phoenix | | - | - | - | 187 | 190,471 | - | 345 |
| Principal | 美國信安 | - | - | - | - | - | - | - |
| Prudential (UK) | 英國保誠 | 126,286 | - | 347,410 | 506,649 | 215,650,273 | 1,675,773 | 2,773,679 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

| | | (3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F) | | | 個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3) | | | |
|-----------------------|-------------|--|---|--|---|--|---|--|
| | | 保單數目 Number of Policies | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 保單數目 Number of Policies | 保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000) | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) |
| Name of Insurer | 保險公司名稱 | | | | | | | |
| Prudential (America) | | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| QBE HCSI | 昆士蘭聯保 | - | - | - | 1,090 | 1,024,110 | - | 3,087 |
| RGA Re | | - | - | - | - | - | - | - |
| Royal Skandia Life | | 40 | - | 58 | 18,141 | 434,233 | 402,021 | 876,233 |
| Swiss Re | 瑞士再保險 | - | - | - | - | - | - | - |
| SMI | | - | - | - | 142 | 181,720 | 178,890 | - |
| Scottish Provident | | - | - | - | 2,255 | 277,234 | 86,290 | 70,411 |
| Sincere Life | 先施人壽 | - | - | - | 40 | 371 | - | - |
| Standard Life Asia | 標準亞洲 | - | - | - | 496 | 506,637 | 125 | 2,034 |
| SA & London Assurance | | - | - | - | 640 | 869,095 | - | 4,141 |
| Sun Life Financial | 永明金融 | - | - | - | 87,174 | 40,108,099 | 64,335 | 1,146,762 |
| Transamerica | 全美 | - | - | - | 14,179 | 43,671,664 | - | 503,375 |
| Winterthur Life | 瑞士豐泰人壽 | - | - | - | 47,572 | 31,225,358 | 1,426,747 | 660,905 |
| Zurich International | | - | - | - | 14,801 | 4,245,040 | 255,335 | 842,302 |
| Zurich Life | 蘇黎世人壽 | - | - | - | 781 | 573,843 | 189 | 10,061 |
| Market Total | 市場總額 | 215,532 | 1,750 | 807,827 | 5,512,550 | 2,040,158,372 | 10,121,041 | 41,983,356 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零二年一月至十二月
January to December 2002

有效直接業務
Direct Inforce Business
團體業務 (類別 A 至 I)
Group Business (Classes A to I)

| Name of Insurer 保險公司名稱 | | 非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I) | | | | 退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H) | | | |
|---------------------------|---------|---|----------------------------|---|---|---|---|--|--|
| | | 保單數目 Number of Policies | 受保人數 Number of Lives | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 計劃數目 Number of Schemes | 期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000) | 整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000) | 非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000) |
| | | | | | | | | | |
| Generali Int'l | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Hang Seng Life | 恒生人壽 | 50 | 14,689 | 1,149 | 26,356 | 100 | 510,532 | 9,375 | 65,837 |
| Hannover Re | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Hong Kong Life | 香港人壽 | 14 | 4,665 | 9 | 2,609 | - | - | - | - |
| HSBC Insurance | 滙豐保險 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| HSBC Life | 滙豐人壽 | 272 | 64,371 | - | 86,682 | 118,691 | 29,728,221 | 914,041 | 4,204,427 |
| ING Life | 安泰人壽 | 246 | 13,518 | - | 12,928 | 4,206 | 1,293,556 | 19,256 | 198,812 |
| Cologne Re | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Geneva Life | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Liberty Int'l | 利寶國際 | 330 | 18,563 | - | 15,220 | - | - | - | - |
| Lloyd's | 勞合社 | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| Manufacturers Life | 宏利人壽 | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| Manulife (Int'l) | 宏利(國際) | 5,889 | 137,939 | 2,455 | 308,062 | 80,431 | 14,038,349 | 650,726 | 3,904,152 |
| Massachusetts Mutual | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| MassMutual Asia | 美國萬通亞洲 | 522 | 34,829 | - | 64,775 | 3,537 | 76,961 | 10,658 | 38,485 |
| Metropolitan Life | 美商大都會人壽 | 96 | 28,682 | - | 22,352 | - | - | - | - |
| MLC (HK) | 萬誠保險 | 79 | 33,690 | - | 30,369 | 8,102 | 340,001 | - | 141,586 |
| Munich Re | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| New York Life | 紐約人壽 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Old Mutual Life | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Pacific Century | 盈科 | 544 | 34,880 | - | 59,756 | 7,708 | 244,694 | 4,434 | 101,947 |
| Pacific Life | 太平洋人壽 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Phoenix | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Principal | 美國信安 | 42 | 3,834 | - | 6,641 | 9,686 | 3,110,524 | 395,454 | 769,419 |
| Prudential (UK) | 英國保誠 | 949 | 27,268 | - | 19,481 | 187 | 983,521 | 208 | 158,301 |

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零二年一月至十二月
 January to December 2002

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 團體業務 (類別 A 至 I)
 Group Business (Classes A to I)

| | | 非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) | | | | 退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) | | | |
|-----------------------|-------------|---|----------------------------|---|---|--|---|--|--|
| | | Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I) | | | | Retirement Scheme Group Business (Classes G & H) | | | |
| | | 保單數目 Number of Policies | 受保人數 Number of Lives | 整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000) | 計劃數目 Number of Schemes | 期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000) | 整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000) | 非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000) |
| Name of Insurer | 保險公司名稱 | | | | | | | | |
| Prudential (America) | | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| QBE HCSI | 昆士蘭聯保 | 44 | 23,093 | - | 5,104 | - | - | - | - |
| RGA Re | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Royal Skandia Life | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Swiss Re | 瑞士再保險 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| SMI | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Scottish Provident | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Sincere Life | 先施人壽 | 1 | - | - | - | - | - | - | - |
| Standard Life Asia | 標準亞洲 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| SA & London Assurance | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Sun Life Financial | 永明金融 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Transamerica | 全美 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Winterthur Life | 瑞士豐泰人壽 | 79 | 8,876 | - | 7,774 | - | - | - | - |
| Zurich International | | 14 | - | 11 | 64 | 121 | 117,091 | 1,004 | 32,390 |
| Zurich Life | 蘇黎世人壽 | 167 | 38,998 | - | 41,155 | - | - | - | - |
| Market Total | 市場總額 | 13,995 | 1,090,362 | 3,894 | 1,215,268 | 278,046 | 63,242,718 | 2,349,223 | 12,663,007 |

List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 31.12.2002

獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年十二月三十一日)

| Name of Insurer 保險人名稱 | Abbreviated Name 簡稱 | Type of Business Authorized 獲授權業務類型 |
|---|-------------------------------|--|
| American Family Life Assurance Company of Columbus | American Family Life | Long Term 長期 |
| American International Assurance Company (Bermuda) Limited | AIA (Bermuda) | Composite 綜合 |
| American International Assurance Company, Limited | AIA (HK) | Composite 綜合 |
| Asia Insurance Company, Limited | Asia Insurance | Composite 綜合 |
| Assicurazioni Generali Societa per Azioni | A Generali | Composite 綜合 |
| Aviva Life Insurance Company Limited | Aviva | Long Term 長期 |
| AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited | AXA China (Bermuda) | Composite 綜合 |
| AXA China Region Insurance Company Limited | AXA China (HK) | Composite 綜合 |
| AXA Life Insurance Company Limited | AXA Life | Composite 綜合 |
| Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited | Blue Cross | Composite 綜合 |
| BOC Group Life Assurance Company Limited | BOC Group Life | Long Term 長期 |
| Canada Life Limited | Canada Life | Long Term 長期 |
| China International Reinsurance Company Limited | CIRe | Composite 綜合 |
| China Life Insurance Company, Limited | China Life | Long Term 長期 |
| CIGNA Worldwide Insurance Company | CIGNA Worldwide | Composite 綜合 |
| Citi Fubon Life Insurance Company Hong Kong Limited | Citi Fubon Life | Long Term 長期 |
| Clerical Medical Investment Group Limited | Clerical Medical | Long Term 長期 |
| CMG Asia Limited | CMG Asia | Long Term 長期 |
| CMI Insurance Company Limited | CMI | Long Term 長期 |
| Crown Life Insurance Company | Crown Life | Long Term 長期 |
| Dah Sing Life Assurance Company Limited | Dah Sing Life | Long Term 長期 |
| Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company) | Desjardins Financial Security | Long Term 長期 |
| Eagle Star Life Assurance Company Limited | Eagle Star Life | Long Term 長期 |
| Friends Provident International Limited | Friends Provident Int'l | Long Term 長期 |

List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 31.12.2002

獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年十二月三十一日)

| Name of Insurer 保險人名稱 | Abbreviated Name 簡稱 | Type of Business Authorized 獲授權業務類型 |
|--|--|--|
| GE Frankona Reassurance Limited Generali International Limited | GE Frankona Reassurance Generali Int'l | Long Term Long Term 長期 長期 |
| Hang Seng Life Limited Hannover Rückversicherungs-Aktiengesellschaft Hong Kong Life Insurance Limited HSBC Insurance (Asia) Limited HSBC Life (International) Limited | Hang Seng Life Hannover Re Hong Kong Life HSBC Insurance HSBC Life | Long Term Composite Long Term Composite Long Term 長期 綜合 長期 綜合 長期 |
| ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited | ING Life | Long Term 長期 |
| Kölnische Rückversicherungs - Gesellschaft AG (Cologne Reinsurance Company Plc) | Cologne Re | Composite 綜合 |
| La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie (Geneva, Life Insurance Company) | Geneva Life | Long Term 長期 |
| Liberty International Insurance Limited Lloyd's Underwriters | Liberty Int'l Lloyd's | Composite Composite 綜合 綜合 |
| Manufacturers Life Insurance Company - The Manulife (International) Limited Massachusetts Mutual Life Insurance Company MassMutual Asia Limited Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited MLC (Hong Kong) Limited | Manufacturers Life Manulife (Int'l) Massachusetts Mutual MassMutual Asia Metropolitan Life MLC (HK) | Long Term Long Term Long Term Long Term Long Term Long Term 長期 長期 長期 長期 長期 長期 |
| Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company) | Munich Re | Composite 綜合 |
| New York Life Insurance Worldwide Ltd. | New York Life | Long Term 長期 |

List of Authorized Long Term/Composite Insurers as at 31.12.2002

獲授權長期/綜合保險人名單 (截至二零零二年十二月三十一日)

| Name of Insurer 保險人名稱 | Abbreviated Name 簡稱 | Type of Business Authorized 獲授權業務類型 |
|--|-------------------------|--|
| Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited | Old Mutual Life | Long Term 長期 |
| Pacific Century Insurance Company Limited | Pacific Century 盈科 | Long Term 長期 |
| Pacific Life Assurance Company, Limited - The 太平洋人壽保險有限公司 | Pacific Life 太平洋人壽 | Long Term 長期 |
| Phoenix Assurance Public Limited Company | Phoenix | Long Term 長期 |
| Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited 美國信安保險有限公司 | Principal 美國信安 | Long Term 長期 |
| Prudential Assurance Company Limited - The | Prudential (UK) 英國保誠 | Composite 綜合 |
| Prudential Insurance Company of America - The | Prudential (America) | Long Term 長期 |
| QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited 昆士蘭聯保保險有限公司 | QBE HKSI 昆士蘭聯保 | Composite 綜合 |
| RGA Reinsurance Company | RGA Re | Long Term 長期 |
| Royal Skandia Life Assurance Limited | Royal Skandia Life | Long Term 長期 |
| Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Reinsurance Company) | Swiss Re 瑞士再保險 | Composite 綜合 |
| Scottish Mutual International Public Limited Company | SMI | Long Term 長期 |
| Scottish Provident International Life Assurance Limited | Scottish Provident | Long Term 長期 |
| Sincere Life Assurance Company Limited - The 先施人壽保險有限公司 | Sincere Life 先施人壽 | Long Term 長期 |
| Standard Life (Asia) Limited 標準人壽保險(亞洲)有限公司 | Standard Life Asia 標準亞洲 | Long Term 長期 |
| Sun Alliance and London Assurance Company Limited | SA & London Assurance | Long Term 長期 |
| Sun Life Financial (Hong Kong) Limited | Sun Life Financial 永明金融 | Long Term 長期 |
| Transamerica Occidental Life Insurance Company | Transamerica 全美 | Long Term 長期 |
| Winterthur Leben (Winterthur Life) | Winterthur Life 瑞士豐泰人壽 | Long Term 長期 |
| Zurich International Life Limited | Zurich International | Long Term 長期 |
| "Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd) | Zurich Life 蘇黎世人壽 | Long Term 長期 |